

Zmluva

ostúpení pohľadávok štátu č. 1/2015/ÚPSVR Trenčín

ust. § 22 zákona č. 374/2014 Z.z. o pohľadávkach štátu a o zmene a doplnení
lov a podľa ust. § 524 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

1. Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trenčín
Sídlo: M. R. Štefánika 20, 911 01 Trenčín
Zastúpený: Ing. Zdenka Tvrdá
riaditeľka
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IČO: 30794536
DIČ: 202 177 77 80

(ďalej len „správca“)

a

2. Slovenská konsolidačná, a.s.
Sídlo: Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava.
Zastúpená: Ing. Michal Pôbiš, MBA
predseda predstavenstva
Ing. Roman Balko
podpredseda predstavenstva
Bankové spojenie: Štátna pokladnica:
IČO: 35 776 005
IČ DPH: SK2021483585

(ďalej len „poverená osoba“),

Správca a poverená osoba sú v ďalšom texte zmluvy spoločne označovaní ako „zmluvné strany“.

PREAMBULA

Podľa ustanovenia § 22 zákona č. 374/2014 Z.z. o pohľadávkach štátu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o pohľadávkach štátu“) a v súlade s Rozhodnutím Ministerstva financií Slovenskej republiky číslo MF/020250/2015-29 zo dňa 15. 10. 2015 uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu:

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je postúpenie splatných pohľadávok štátu, ktoré spravuje správca v zmysle zákona o pohľadávkach štátu (ďalej len „pohľadávky“). Podrobná špecifikácia pohľadávok, ktoré sú predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy, je uvedená v článku II. tejto zmluvy.
2. Na základe tejto zmluvy sa správca zaväzuje postúpiť pohľadávky na poverenú osobu a poverená osoba sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť správcovi za postúpené pohľadávky dohodnutú odplatu.
3. Právo nakladať s postúpenou pohľadávkou prechádza na poverenú osobu dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s jej článkom VIII. bod 1.
4. S pohľadávkami prechádza v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na poverenú osobu aj príslušenstvo (vrátane príslušenstva, ktoré nie je špecifikované v prílohe č.1 tejto zmluvy) ako aj všetky práva s pohľadávkami spojené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľou je postúpenie pohľadávok na poverenú osobu v celej ich výške prihlásenej do príslušného konkurzného konania tak, aby sa poverená osoba stala na základe tejto zmluvy účastníkom konkurzného konania vo výške pohľadávok prihlásených do konkurzného konania správcom.
6. Predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy nie sú preddavky na odmenu a náhradu hotových výdavkov uhradených zo strany správcu súdnym exekútorom v rámci exekučných konaní vedených za účelom vymoženia postúpených pohľadávok.
7. Predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy nie sú preddavky na úhradu odmeny a výdavkov predbežného správcu zaplatené správcom v zmysle § 13 zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že poverená osoba v súlade s ustanovením § 22 ods. 2 zákona o pohľadávkach štátu nemôže pohľadávky nadobudnuté podľa tejto zmluvy postúpiť ďalej tretím osobám.
9. Správca neručí poverenej osobe za vymožitelnosť postúpenej pohľadávky.

Článok II. Predmet postúpenia

1. Správca sa zaväzuje postúpiť na poverenú osobu pohľadávky špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy a poverená osoba za ňu zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť správcovi za postúpenie pohľadávok dohodnutú odplatu.

2. Príloha č. 1 tejto zmluvy (ďalej len "príloha č. 1") obsahuje taxatívny výpočet postupovaných pohľadávok s priradením nasledovných údajov: poradové číslo postupovanej pohľadávky, identifikácia dlžníka (IČO, rodné číslo, dátum narodenia, dátum úmrtia, meno, priezvisko/obchodné meno, sídlo/adresa v členení ulica, mesto, PSČ), identifikácia pohľadávky (stručná identifikácia právneho dôvodu vzniku pohľadávky, resp. exekučného titulu a dátum jeho vydania, právoplatnosť a vykonateľnosť exekučného titulu, výška postúpenej pohľadávky ku dňu podania žiadosti, z toho – istina, úroky z omeškania, výška úrokovej sadzby v %, počet dní úročenia 360/365, ostatné príslušenstvo a náklady vynaložené v súvislosti s uplatnením a vymáhaním pohľadávky podľa § 121 Občianskeho zákonníka, výška odplaty za jednotlivú pohľadávku), identifikácia konkurzného konania (dátum začatia konania, dátum vyhlásenia konkurzu, číslo konkurzného konania, konkurzný súd, výška pohľadávky prihlásenej prihláškou, výška zistenej pohľadávky, informácia o zabezpečení pohľadávky, poradové číslo pohľadávky v zozname pohľadávok vedenom správcom konkurznej podstaty (SKP), výška uplatnenej pohľadávky proti podstate, informácia o výške zistenej pohľadávky proti podstate, informácia o podaní incidenčnej žaloby, číslo neukončeného incidenčného konania, konkurzný správca), identifikácia exekučného konania (dátum začatia exekučného konania, meno a priezvisko súdneho exekútora, sídlo exekútorského úradu, číslo exekučného konania, výška vymáhanej pohľadávky), identifikácia likvidácie (dátum vstupu dlžníka do likvidácie, výška prihlásenej pohľadávky do likvidácie), identifikácia súdneho konania (označenie príslušného súdu a číslo konania), identifikácia dobrovoľnej dražby (označenie dražobníka, číslo konania), identifikácia dedičského konania (označenie notára, číslo konania, výška prihlásenej pohľadávky), informácia o uzavretí dohody o splátkach, informácia o uzavretí dohody o odklade platenia a poznámky k pohľadávke.

3. Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a je podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom preukazovania postúpenia jednotlivých pohľadávok je každá zo zmluvných strán oprávnená vystavovať výpis z prílohy č. 1, ktorý musí byť podpísaný zástupcami oprávnenými konať za zmluvnú stranu, ktorá výpis z prílohy č. 1 vyhotovuje. Takto vystavený výpis z prílohy č. 1 nahrádza v prípade konkrétnej pohľadávky prílohu č. 1 v plnom rozsahu. Zmluvná strana, ktorá takýto výpis z prílohy č. 1 vyhotoví, zodpovedá za obsahovú zhodu údajov uvedených vo výpise z prílohy č. 1 s údajmi uvedenými v prílohe č. 1.

Článok III. Vyhlásenia a povinnosti zmluvných strán

1. Správca vyhlasuje, že pohľadávky, ktoré sú predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy, možno postúpiť podľa ust. § 22 ods. 1 zákona o pohľadávkach štátu a ust. § 524 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 40 pracovných dní odo dňa doručenia Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, resp. v lehote 40 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku podľa bodu 12. tohto článku zmluvy zabezpečia odovzdanie a prevzatie všetkých dokladov a všetkých potrebných informácií, ktoré sa týkajú postupovaných pohľadávok. Správca sa zaväzuje odovzdať poverenej osobe dokumentáciu k postúpeným pohľadávkam v mieste sídla poverenej osoby. Odovzdanie a prevzatie dokumentácie podľa predchádzajúcej vety potvrdia poverení zástupcovia zmluvných strán podpísaním odovzdávacieho protokolu vyhotoveného správcou.

3. Poverená osoba sa zaväzuje bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy doručiť správcovi v elektronickej podobe informáciu o evidenčných číslach postúpených pohľadávok, ktoré budú pridelené jednotlivým postúpeným pohľadávkam v informačnom systéme poverenej osoby (ďalej len „evidenčné čísla postúpených pohľadávok“). Evidenčné čísla postúpených pohľadávok budú slúžiť ako variabilný symbol pre identifikáciu platieb, ktoré je správca podľa bodu 10. tohto článku zmluvy povinný poukazovať poverenej osobe za podmienok tam uvedených. Rozsah informácie o evidenčných číslach postúpených pohľadávok v informačnom systéme poverenej osoby podľa tohto bodu bude zodpovedať rozsahu prílohy č. 1 k zmluve podľa článku II. bod 2. s tým, že ku každej postúpenej pohľadávke bude pridelený nový stĺpec s názvom „evidenčné číslo postúpenej pohľadávky v informačnom systéme poverenej osoby“.

4. Poverená osoba sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po doručení Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, resp. bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, písomne oznámi postúpenie pohľadávok dlžníkom.

5. Ak je splnenie postúpenej pohľadávky zabezpečené záložným právom, ručením alebo iným spôsobom, správca je povinný o postúpení pohľadávky informovať osobu, ktorá zabezpečenie pohľadávky poskytla; to neplatí, ak je touto osobou dlžník. Fotokópiu oznámenia podľa tohto bodu spolu s fotokópiou dokladu preukazujúceho jeho doručovanie dotknutej osobe je správca povinný odovzdať poverenej osobe bezodkladne po splnení povinnosti podľa tohto bodu.

6. Správca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu po doručení Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok poverenej osobe podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, resp. bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 12. tohto článku zmluvy oznámiť postúpenie pohľadávok ďalším zainteresovaným subjektom vo vzťahu k jednotlivým postúpeným pohľadávkam, ako napríklad správcou konkurznej podstaty, príslušnému súdu, ak prebieha súdne konanie ohľadne jednotlivkej pohľadávky, príslušným katastrálnym odborom, Notárskemu centrálnemu registru záložných práv alebo inému osobitnému registru v prípade, ak je pohľadávka zabezpečená záložným právom alebo iným právom podliehajúcim registrácii alebo ak tento založený majetok nie je súčasťou konkurznej podstaty (napr. ide o majetok nepodliehajúci konkurzu), exekútorom, dražobným spoločnostiam. Fotokópiu oznámenia podľa tohto bodu spolu s fotokópiou dokladu preukazujúceho jeho doručovanie dotknutej osobe je správca povinný odovzdať poverenej osobe bezodkladne po splnení povinnosti podľa tohto bodu.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že poverená osoba v lehote 40 pracovných dní odo dňa doručenia Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, resp. v lehote 40 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve

podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, podá konkurznému súdu, v súlade s ust. § 25 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 7/2005 Z.z."), návrh na vstup do konania, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému konkurznému súdu, resp. v súlade s ust. § 26 zákona č. 7/2005 Z.z. (ak poverená osoba je už účastníkom konkurzného konania) poverená osoba podá návrh na potvrdenie prevodu pohľadávky, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému súdu.

V prípade konkurzu vedeného podľa ustanovení zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov zmluvné strany oznámia konkurznému súdu zmenu veriteľa písomným oznámením podľa ustanovení § 7 ods. 4 tohto zákona, ktoré podpíšu spoločne. Poverená osoba v lehote 40 pracovných dní odo dňa doručenia Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok podľa bodu 12. tohto článku zmluvy, resp. v lehote 40 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 12. tohto článku zmluvy odovzdá oznámenie (už podpísané zástupcami poverenej osoby) správcovi, ktorý ho do 7 pracovných dní podpíše a odovzdá poverenej osobe v prípade, ak predmetné oznámenie spĺňa všetky zákonné náležitosti. Poverená osoba bezodkladne zabezpečí doručenie podpísaných oznámení do jednotlivých konkurzných konaní spolu s kópiami tejto zmluvy.

8. V prípade prebiehajúcich exekučných konaní zmluvné strany vyhotovia spoločný návrh na zmenu účastníka exekučného konania na strane oprávneného, a to tak, že takýto návrh vypracuje poverená osoba do 40 pracovných dní odo dňa doručenia Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok podľa bodu 12. tohto článku zmluvy resp. v lehote 40 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 12. tohto článku zmluvy a podpísaný návrh doručí správcovi na podpis. Správca je takýto návrh povinný do 7 pracovných dní podpísať a vrátiť ho podpísaný poverenej osobe, ktorá zabezpečí do 15 pracovných dní jeho doručenie príslušnému súdnemu exekútorovi. Zmluvné strany sa dohodli, že do vydania právoplatného rozhodnutia súdu, ktorým súd pripustí zmenu účastníka konania na strane oprávneného v exekučnom konaní zo správcu na poverenú osobu, správca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu poverenej osoby podať v prebiehajúcom exekučnom konaní návrh na zastavenie exekučného konania alebo bez predchádzajúceho písomného súhlasu poverenej osoby vysloviť súhlas s návrhom súdneho exekútora na zastavenie exekučného konania.

V prípade, ak do nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia súdu, ktorým súd pripustil zmenu účastníka konania na strane oprávneného v exekučnom konaní zo správcu na poverenú osobu, bude správca súdom alebo súdnym exekútorom vyzvaný, aby sa vyjadril k návrhu na zastavenie exekučného konania, správca bez zbytočného odkladu výzvu súdu alebo súdneho exekútora zašle poverenej osobe, ktorá je povinná bez zbytočného odkladu správcovi oznámiť, či so zastavením exekučného konania súhlasí alebo nesúhlasí. Na základe vyjadrenia poverenej osoby následne správca zašle stanovisko na súd, prípadne súdnemu exekútorovi.

Trovy exekučných konaní právoplatne zastavených z dôvodu vyhlásenia konkurzu podľa ust. § 48 zákona č. 7/2005 Z.z. pred dňom účinnosti tejto zmluvy, ako aj trovy exekučných konaní právoplatne zastavených alebo ukončených pred dňom účinnosti tejto zmluvy, znáša správca. Poverená osoba znáša trovy exekučných konaní právoplatne zastavených alebo ukončených po dni účinnosti tejto zmluvy, ak v nich došlo k zmene účastníka konania na strane oprávneného zo správcu na poverenú osobu. Zároveň poverená osoba znáša trovy exekučných konaní zastavených alebo ukončených po dni účinnosti tejto zmluvy, aj keď v nich nedošlo k zmene účastníka konania na strane oprávneného zo správcu na poverenú osobu za

predpokladu, že tieto konania boli zastavené alebo ukončené po dni účinnosti tejto zmluvy s predchádzajúcim súhlasom poverenej osoby.

9. Správca je povinný odovzdať poverenej osobe všetky doklady a poskytnúť všetky potrebné informácie, ktoré sa týkajú postúpenej pohľadávky. V prípade, že po odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku zmluvy bude správcovi doručená ďalšia písomnosť alebo poskytnutá informácia týkajúca sa postúpenej pohľadávky, správca sa zaväzuje bezodkladne zabezpečiť odovzdanie predmetných dokladov a informácií poverenej osobe. V prípade, ak písomnosť obdržaná správcom a zaslaná poverenej osobe vyžaduje stanovisko, jeho vydanie a zaslanie zabezpečí poverená osoba. Do doby zmeny účastníkov konania vypracovanie stanoviska a jeho zaslanie žiadateľovi zabezpečí správca s predchádzajúcim súhlasom poverenej osoby. Zmluvné strany sa dohodli, že správca v prípade potreby, na základe písomnej žiadosti poverenej osoby, poskytne poverenej osobe bezodkladne spisovú dokumentáciu pohľadávky postúpenej podľa tejto zmluvy, ktorá nebola poverenej osobe odovzdaná pri podpise odovzdávacieho protokolu k pohľadávke.

10. Správca sa zaväzuje, že akúkoľvek platbu poukázanú správcovi za účelom alebo s účinkom čiastočnej alebo úplnej úhrady postúpenej pohľadávky, prijatú v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo kedykoľvek po tomto dni, bezodkladne poukáže na účet poverenej osoby uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pričom ako variabilný symbol uvedie evidenčné číslo postúpenej pohľadávky podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, do špecifického symbolu uvedie identifikáciu plátcu:

- 1 - splátka pohľadávky na základe exekúcie,
- 2 - platba z konkurzu, reštrukturalizácie a oddĺženia,
- 4 - vlastné zaplatenie klientom,
- 9 - platba na základe likvidácie,
- 10 - platba na základe vyrovnania,

do konštantného symbolu uvedie:

- 498 – splátka istiny
- 5098 – splátka úroku z omeškania
- 298 - ostatné (splátka príslušenstva).

Správca zároveň formou e-mailovej správy zaslanej na e-mailovú adresu kontaktnej osoby pre identifikáciu platieb uvedenú v článku IV. bod 4. písm. b) tejto zmluvy zašle avízo o platbe. Avízo o platbe bude obsahovať okrem zúčtovacích údajov jednotlivých platieb aj meno a priezvisko/obchodné meno, adresa/sídlo, rodné číslo/IČO dlžníka, dátum prijatia platby na účet správcu.

11. Na peňažné prostriedky uhradené správcovi dlžníkom alebo osobou zabezpečujúcou splnenie postúpenej pohľadávky alebo inými osobami z postúpenej pohľadávky do dňa účinnosti jej postúpenia nemá poverená osoba právny nárok a patria správcovi.

12. Zmluvné strany sa dohodli, že ak v čase od podpísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku VIII. bod 1 tejto zmluvy dôjde k zmene výšky postúpenej pohľadávky, zmluvné strany sa zaväzujú v lehote 15 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy uzavrieť dodatok, ktorým upravia výšku postúpenej pohľadávky, prípadne opraví chyby a zrejme nesprávnosti zmluvy resp. jej prílohy, zistené do nadobudnutia účinnosti zmluvy. Pre účely splnenia tejto

povinnosti sa správca zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy, formou e-mailovej správy adresovanej kontaktným osobám poverenej osoby, oznámiť poverenej osobe vznik povinnosti uzatvoriť dodatok k zmluve (ďalej len "Oznámenie o dodatku") a spolu s oznámením o dodatku doručiť poverenej osobe v rovnakej lehote aj prílohu č. 1 k zmluve s vyznačenými zmenami.

Ak sa výška postúpených pohľadávok ku dňu nadobudnutia účinnosti zmluvy nezmenila, je správca povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, formou e-mailovej správy adresovanej kontaktným osobám poverenej osoby, potvrdiť výšku postúpených pohľadávok ku dňu nadobudnutia účinnosti zmluvy (ďalej len "Potvrdenie výšky postúpených pohľadávok").

13. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak poverená osoba alebo správca po doručení Potvrdenia výšky postúpených pohľadávok poverenej osobe alebo po nadobudnutí účinnosti dodatku podľa bodu 12. tohto článku zmluvy zistí, že postúpená pohľadávka do dňa účinnosti jej postúpenia v celom rozsahu alebo čiastočne zanikla splnením, započítaním, alebo z iného právneho dôvodu, správca alebo poverená osoba oznámi uvedenú skutočnosť spolu s príslušnými identifikačnými údajmi predmetnej pohľadávky druhej zmluvnej strane za účelom odsúhlasenia neplatnosti a neúčinnosti jej postúpenia v celom rozsahu alebo v zodpovedajúcej časti a následne správca po vzájomnom odsúhlasení neplatnosti a neúčinnosti postúpenia vráti poverenej osobe príslušnú odplatu za pohľadávku (ak pohľadávka v celom rozsahu zanikla) na účet poverenej osoby uvedený v záhlaví zmluvy v lehote dohodnutej s poverenou osobou. Vo vzťahu k pohľadávkam, v prípade ktorých nastane niektorý z dôvodov vrátenia odplaty podľa tohto bodu, sa postúpenie považuje za neplatné a neúčinné dňom doručenia listu poverenej osobe, ktorým správca definitívne odsúhlasí návrh na určenie neplatnosti a neúčinnosti postúpenia dotknutých pohľadávok podľa tohto bodu.

Zmluvné strany sa dohodli, že vo vzťahu k pohľadávkam, v prípade ktorých nastane niektorý z dôvodov vrátenia odplaty podľa tohto bodu, sa postúpenie bude považovať za neplatné a neúčinné bez toho, aby táto skutočnosť mala vplyv na platnosť a účinnosť postúpenia ostatných pohľadávok postúpených touto zmluvou, prípadne na platnosť a účinnosť zmluvy. Na odovzdanie a prevzatie dokumentácie k pohľadávkam podľa tohto bodu sa primerane vzťahuje bod 2. tohto článku zmluvy.

14. Zmluvné strany sa dohodli, že ak príslušný súd rozhodne o zastavení exekučného konania a poverenú osobu zaviaže na úhradu trov exekúcie v konaní, ktorého predmetom je pohľadávka neplatne a neúčinne postúpená poverenej osobe podľa bodu 13. tohto článku, trovy tohto exekučného konania znáša poverená osoba s tým, že správca sa zaväzuje preukázateľne uhradené trovy poverenej osobe nahradiť v lehote 15 pracovných dní odo dňa doručenia predchádzajúcej písomnej výzvy poverenej osoby s prílohami podľa tohto bodu, na účet poverenej osoby: Štátna pokladnica [REDAKOVANÉ]. K výzve podľa predchádzajúcej vety je poverená osoba povinná doložiť fotokópiu dokladu preukazujúceho zrealizovanie úhrady trov exekúcie, z ktorého bude zrejmá výška a dátum úhrady, kópiu dokladu zaslaného súdnym exekútorom, na základe ktorého poverená osoba súdnemu exekútorovi trovy exekúcie uhradila, ak súdny exekútor poverenej osobe takýto doklad zaslal a kópiu právoplatného uznesenia, ktorým súd rozhodol o zastavení exekúcie a o povinnosti poverenej osoby uhradiť súdnemu exekútorovi trovy exekúcie. V prípade, ak súd rozhodoval samostatným rozhodnutím, je poverená osoba povinná doložiť tak kópiu

právoplatného rozhodnutia o zastavení exekúcie, ako aj kópiu právoplatného rozhodnutia o povinnosti poverenej osoby uhradiť súdnemu exekútorovi trovy exekúcie.

Článok IV. Poskytovanie súčinnosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že správca zabezpečí poverenej osobe poskytnutie nevyhnutnej súčinnosti pre účelné zachovanie nárokov vyplývajúcich z postúpených pohľadávok. Poskytnutím nevyhnutnej súčinnosti sa rozumie najmä vystavovanie potrebných plnomocenstiev na uskutočnenie nevyhnutných úkonov alebo uskutočňovanie nevyhnutných úkonov, ktoré s prihliadnutím na platné právne predpisy nie je oprávnená uskutočniť poverená osoba alebo na žiadosť poverenej osoby poskytovanie originálov dokumentov alebo overených fotokópií dokumentov, pokiaľ v tejto forme neboli súčasťou odovzdanej spisovej dokumentácie pohľadávok a pokiaľ sú pre poverenú osobu nevyhnutné a správca s nimi disponuje.

Ustanoveniami prvej vety tohto bodu zmluvy nie sú dotknuté prípady, ak napr. v konkurznom konaní vedenom na majetok dlžníka podľa zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov došlo k vydaniu rozvrhového uznesenia a s poukazom na ustanovenie § 7 ods. 4 uvedeného zákona nie je možná zmena účastníka konkurzu alebo z hľadiska časovej tiesne nie je možné od poverenej osoby oprávnene požadovať uskutočnenie nevyhnutných úkonov; v takýchto prípadoch trvá povinnosť poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť až do právoplatnosti uznesenia o zrušení konkurzu, resp. do uplynutia časovej tiesne.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a vopred konzultovať zamýšľané kroky pri poskytovaní nevyhnutnej súčinnosti a postupovať s odbornou starostlivosťou. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať spravidla na základe žiadosti poverenej osoby, ktorá sa zaväzuje počas doby poskytovania nevyhnutnej súčinnosti bezodkladne vystaviť na požiadanie správcu stanovisko k navrhovanému postupu alebo k navrhovanému uskutočneniu nevyhnutných úkonov. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať aj vystavením písomného plnomocenstva na uskutočnenie nevyhnutných úkonov, vystavenie ktorého sa zaväzuje zabezpečiť správca bezodkladne po doručení žiadosti poverenej osoby.

3. Bez pokynov poverenej osoby je správca povinný uskutočniť nevyhnutné úkony, len ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu bola ohrozená vymáhateľnosť pohľadávky alebo ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu hrozil poverenej osobe vznik škody.

4. Kontaktné osoby pre poskytovanie súčinnosti:

a) Správca:

- Mgr. Miroslav Vicen, tel: 032/2440 182, e-mail: Miroslav.Vicen@upsvr.gov.sk
- Ing. Danko Vydrnákova, tel: 032/2440 170, e-mail: Danka.Vydrnakova@upsvr.gov.sk

Poverená osoba:

- Ing. Lýdia Vrbová, riaditeľka odboru postúpených pohľadávok, tel: 02 57289 341, e-mail: lvrbova@konsolidacna.sk

- JUDr. Andrea Sciranková, tel: 02 57289 435, e-mail: ascirankova@konsolidacna.sk

Kontaktné osoby pre identifikáciu platieb:

- Mgr. Eva Gajdošová, tel: 02 57 289 140, e-mail: egajdosova@konsolidacna.sk
- Zuzana Gajerová, tel: 02 57 289 460, e-mail: zgajerova@konsolidacna.sk

Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade akejkoľvek zmeny kontaktných osôb, resp. kontaktných údajov podľa tohto bodu oznámia tieto zmeny bezodkladne kontaktným osobám druhej zmluvnej strany.

5. Všetky písomnosti a pokyny súvisiace s touto zmluvou, doručené na adresu, fax alebo e-mail uvedený v tomto bode, sa považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa zmluvy alebo právnych predpisov nevyžaduje ich písomné doručenie.

Článok V.

Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov

1. V súlade s Rozhodnutím Ministerstva financií Slovenskej republiky vykonaným v pôsobnosti Valného zhromaždenia spoločnosti Slovenská konsolidačná, a.s. číslo MF/020250/2015-29 zo dňa 15.10.2015 sa poverená osoba zaväzuje za každú pohľadávku uvedenú v prílohe č. 1 tejto zmluvy zaplatiť správcovi odplatu vo výške 0,03 € (slovom: tri eurocenty), t.j. celkom 7,17 € (slovom: sedem eur a sedemnást' eurocentov).

2. Poverená osoba sa zaväzuje uhradiť správcovi odplatu dohodnutú v bode 1. do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy na účet správcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pričom ako variabilný symbol uvedie 35 776 005.

3. Odplata je príjmom štátneho rozpočtu.

Článok VI.

Povinnosť mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj v prípade, ak by došlo k zániku tejto zmluvy.

2. Poverená osoba sa zaväzuje, že informácie podľa bodu 1. tohto článku bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov poverenej osoby, zamestnanci poverenej osoby, audítori, právni a iní poradcovia poverenej osoby, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zmluvy a osoby, ktoré sú vo vzťahu k poverenej osobe ovládanou, resp. ovládajúcou osobou podľa ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, ani ich zamestnanci, audítori, právni a iní poradcovia, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zo zmluvy.

3. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií podľa tohto článku zmluvy sa nepokladá zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, upravené v článku VIII. tejto zmluvy, ani iné sprístupnenie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 211/2000 Z.z.") a tiež ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy.

4. Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ktorým sa mení zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 122/2013 Z.z.") zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s touto zmluvou. Tieto osobné údaje nemôžu byť použité ani pre osobnú potrebu, nemôžu byť zverejnené a nikomu poskytnuté ani sprístupnené. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu trvá aj po prípadnom zániku tejto zmluvy.

5. Správca poskytuje osobné údaje dlžníkov poverenej osobe v rozsahu identifikovanom v prílohe č. 1 tejto zmluvy výlučne na účely plnenia zmluvy a na účely nakladania s postúpenými pohľadávkami. Poverená osoba nie je oprávnená spracúvať osobné údaje dlžníkov na žiaden iný účel.

6. Dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy sa poverená osoba stáva prevádzkovateľom v zmysle ustanovení zákona č. 122/2013 Z.z.

Článok VII. Osobitné ustanovenie

V zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. bude táto zmluva vrátane jej dodatkov zverejnená v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“). Poverená osoba sa zaväzuje zaslať túto zmluvu na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jej podpísaní obidvomi zmluvnými stranami.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. Ak vyplýva povinnosť zverejniť zmluvu obom zmluvným stranám v Centrálnom registri zmlúv, tak podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z.z. rozhodujúce pre nadobudnutie jej účinnosti je prvé zverejnenie zmluvy, t.j. zverejnenie, ktoré nastane skôr.

2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.

3. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

4. Ak sú niektoré ustanovenia tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatné alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, prípadne neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dohodu o nahradení alebo zmene príslušných ustanovení zmluvy.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že na požiadanie niektorej zo zmluvných strán uzavrú dodatok k zmluve, ktorým zmluvné strany odstránia zrejme nesprávnosti pri identifikácii pohľadávky, resp. dlžníka, ktoré boli zistené po nadobudnutí účinnosti zmluvy resp. dodatku, ktorý bol uzavretý podľa čl. III. bod 12. tejto zmluvy.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

7. Táto zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch, z toho 5 pre poverenú osobu a 2 pre správcu.

Správca:

V Trenčíne, dňa:

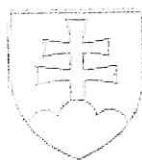
Ing. Zdenka Tvrďá
riadiateľka
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny
Trenčín

Poverená osoba:

V Bratislave, dňa:

Ing. Michal Pôbiš, MBA
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Ing. Roman Balko
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.



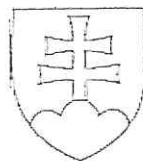
OSVUDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Michal Póbiš, dátum narodenia [redacted] bytom [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [redacted]

Bratislava dňa [redacted]

JUDr. Mária Mladosiavičová
notársky koncipient poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Roman Balko, dátum narodenia [redacted] bytom [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [redacted]

Bratislava dňa [redacted]

JUDr. Mária Mladosiavičová
notársky koncipient poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou